

FORMULAIRE DE RESERVATION
BOOKING FORM/RESERVIERINGFORMULIER/RESERVERUNGSFORMULAAR

Camping Loisirs La Noue des Rois
 Tel : 03.25.24.41.60 Fax : 03.25.24.34.18




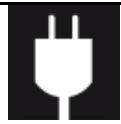



10100 St Hilaire sous Romilly
 www.lanouedesrois.com

NOM/surname/naam/name :
 PRENOM/name/voornaam/vorname :
 ADRESSE/complete adress/volleding adres/vollstandige adresse :
 CODE POSTAL/zip code/postcode/postleizahl : VILLE/city/woonplaats/stadt :
 PAYS/country/land :
 Tel : Fax : Email :

SEJOUR/stay/aufenthalt/verblijf

Du samedi au samedi en location/Saturday to Saturday for accommodations/Samstag zu Samstag für vermietungen/Zaterdag tot Zaterdag voor verhuur

Date arrivée/date of arrival/anreisetag/datum van aankomst :
 Date départ/date of departure/abreisetag/datum van vertrek :
 Nombre/number/anzahl/aantal :
 -7ans/-7years/-7jahre/-7jaar :

Emplacement site/stellplatzgebühren/staanplaatsen	Hebergement 2/4/6 personnes maximum accommodation/vermietung/verblijf
 <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/> Résidence mobile 4/6 pers maximum 

Autres souhaits/other wishes/sonstige wünsche/andere wen :

MODE DE REGLEMENT/means of payment/bezahlungsmöglichkeiten/betalingsmogelijkheden

Emplacements site/stellplatzgebühren/staanplaatsen Acompte/deposit/anzahlung/aanbetaling : 55 €	Hebergement accommodation/vermietung/verblijf Acompte/deposit/anzahlung/aanbetaling : 30%
--	--

Le solde est à régler le jour de l'arrivée/the balance must be paid on the day of arrival/der saldo ist den tag der ankunft zu regulieren/het saldo is de dag van de komst te regeler

Carte bancaire/creditcard/kreditkarte : Visa, Eurocard, Mastercard
 N° : CB expiration :/..... CB crypto :
 Date d'expiration/date of validity/gultigheidsdatum/geldigheidsdatum :
 Chèques Espèces Chèques vacances ANCV Autres

Signature précédée de "pour acceptation des conditions générales de ventes"/signature preceded "for acceptance of general sales conditions below"/unterschrift des kunden mit "einverständniserklärung mit den nachstehenden allgemeinen"/handtekening vande klant voorafgesan door de verneiding "voor aanvaarding van de algemene hiema genoemde verkoopcondities"

Date/datum :/...../.....

CONDITIONS GENERALES

Renvoyez le formulaire de réservation à partir du mois de janvier.

-Camping : Une lettre d'option vous sera adressée après acceptation du dossier dans la mesure des places disponibles.

La journée est décomptée de 14h à 10h. Toute journée commencée est due.

Tout retard de plus de 48h doit être annoncé, cependant les frais de camping restent à la charge du client.

Toute annulation doit nous parvenir par écrit au plus tard 48h avant la date d'arrivée par lettre recommandée avec accusé de réception.

A défaut, les arhes restant acquis au camping.

-Locations : Votre demande doit être accompagnée de votre règlement soit 30% du montant de votre séjour.

Aucun remboursement ne sera consenti en cas d'arrivée tardive ou de départ anticipé.

La location est à votre disposition à partir de 16h. Une caution de 200€ sera exigée à l'arrivée.

La location doit être impérativement libérée avant 10h. Prenez rendez-vous pour l'état des lieux la veille de votre départ.

ANNULATION : par lettre recommandée avec accusé de réception.

Avant le 16ème jour précédent votre arrivée, les arhes versés à l'option seront retenus.

To book please return the booking form from January

-Camping : A letter confirming your option will be sent to you once your application has been accepted, as long as a space is available.

A day is counted from 2 p.m to 10 a.m. Any day which has begun is due.

You must inform us if you intend to arrive later 48h after the beginning of your booking and you are obliged to pay the charges.

Cancellation must be done by registered post : the paid deposit will be refunded if you cancel in sending the receipt of the registered letter at the latest 48h before the planned arrival day.

-Rental : Please return your booking form with your deposit, i.e. 30% of the total amount of your stay.

There will be no refund in the event of a late arrival or an early departure.

The rented accommodations are at your disposal from 4 p.m on Saturday. You will be asked to pay a deposit of 200€ upon your arrival. The rental has to be vacant before 10 a.m. Please make an appointment for inventory the day before you leave.

An inclusive sum of 40€ will be docked if the rental has not been cleaned correctly.

CANCELLATION : by registered post.

Bitte senden sie das reservierungsformular ab januar

-Camping : Ein ophonsbrief wird ihnen nach akzeptierung ihrer akte und imrahmen der vorhandenen plätze zugesandt.

Jegliche verpätung muss mitgeteils werden und vom kamper bezahlt.

Ein taggilt van 14.00 uhr bis 10.00 uhr. Jeder begonnene tag wind berechnet.

Eine stanisrung muss schruftlich eneigen. Die anzahlung wird zurüskerstatlet, wenn sie die nnulierung per einschreiben bis spatestans 48 studen vor der geplanten anreise einsenden.

-Vermietungen : Das reservierungsformular muss mit ihrer anzahlung d.h 30% des aufenthaltbetrages.

Bei eventuellen verzögerungen der überweisung gilt die reservierung als absage.

Ern talle einer verspoteten ankunft oder einer vorzeitigen abreise erfolgt keinerlei rückerstattung.

Die einrichtungen stehen ihnen ab samstag 16.00 uhr zur verfügung.

Bei ankunft wird eine kautio von 200€ verlangt.

Einrichtungen müssen unbedingt am samstag vor 10.00 uhr geräumt werden.

Melden sie sich einen tag vor ihrer abreise, um sich ürs inventar zu verabreden.

Wir berechnen eine pauschallsumme von 40€ wenn das mietobjekt nicht sauber genug verlassen wird.

RÜCKTRTT : per einschreiben.

Terugsturen van het bijgevoerde formulier vanaf januari

-Camping : Van uw dossier, naar geland de beschikbare plaatsen, een optie ontvangen.

Als u later aankomst, moet u iedere vertraling malden en de kosten zijn voor der kampeerder.

De administratiekosten kuunen niet terrugbetaald worden.

Een dag loopt van 14.00 uur tot 10.00 uur. Ledere begonnen dag word u gerekent.

Nint later asl 48 uur voor u aankomst. Eenstorling moet schruftelijk gedeen worden.

Als het om een annulering gaat moet deze per aangetekende brief gedaan worden.

-Verhuur : Het formulier terugstoren met u aanbetaling d.w.z. 30% van de prijs van uw verblijf.

De reservering wordt definitief, na het betalen van het saldo, uitelijk 1 maand voor uw aankomst.

Anders word de reserveing, niet geaccepteerd als u later aankomstof eerder vertrek dan voorgezien, kan er geen restitue beschik-ken.

Een borg van 200€ moet bij uw aankomst betaald worden.

Het gehuurde moet op zaterdag voor 10.00 uur verlaten worden.

Neemt u een uurtijd aan de receptie een dog voor het vertrek.

Een bedrag van word verekend als het geboorde niet schoonverelaten wordt.

ANNULERING : per uungelekende brief.